

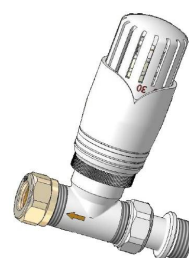
# RTL ventily

## (Návod k instalaci, uvedení do provozu a použití)

RTL ventily jsou určeny zejména pro omezení (regulaci) maximální teploty zpátečky. Mohou být dodány v různých konfiguracích. Vždy jsou však určeny příslušné montáži (např. na výstup z otopného tělesa). K dispozici jsou ventily přímé, rohové i úhlové. Úhlové ventily jsou k dispozici jak v pravém, tak v levém provedení. K dispozici je buď designová, nebo základní termostatická hlavice

### Materiálně technické parametry, konektivita:

Jmenovitý tlak	:	PN10
Max pracovní teplota topné vody	:	+90°C
Rozsah nastavení teplot RTL hlavice	:	+10~+50°C
Rozsah nastavení teplot termostatické hlavice	:	+8~+30°C
Max. diferenční tlak na ventilu	:	60kPa
Varianty provedení	:	přímé, rohové, úhlové
Připojení RTL hlavice	:	M30x1,5
Připojení na potrubí	:	¾" EK
Volitelné adaptéry (příplatkové příslušenství)	:	Cu 15x1mm nebo PEX-AL-PEX 16x2mm



### Bezpečnostní upozornění



Žádný z komponentů použitých v tomto výrobku, ani výrobek jako celek, nejsou hračkami a nejsou určeny pro manipulaci dětmi a/nebo osobami se sníženými mentálními nebo motorickými schopnostmi.



Při obsluze výrobku (nastavování teploty, nastavování omezovače maximální teploty) nepoužívejte žádné nástroje ani nepřiměřenou sílu.

**Je zakázáno protáčet hlavice mimo nastavený rozsah teplot, stejně tak, jako rozebírat kterýkoliv komponent (ventil, termostatickou/RTL hlavici, šroubení).**



**Mějte na paměti, že bude-li RTL ventil použit pro omezení teploty v podlahovém okruhu, musí být instalace, nastavení a provoz provedeno v souladu s normou ČSN EN1264, kde dle části 4 nesmí teplota betonové mazaniny kolem potrubí překročit +55°C, a zároveň dle částí 2 a 3 teplota povrchu podlahy nesmí překročit +29°C v obytných zónách a +35°C v okrajových zónách. Doporučuje se, z hygienických a zdravotních důvodů, nepoužívat v obytných místnostech povrchovou teplotu nášlapné vrstvy podlahy vyšší než +27°C, není-li to z jiných důvodů bezpodmínečně nutné.**



**Vždy respektujte maximální povolené hodnoty teplot a tlaků u použitých materiálů, které udává výrobce (podlahové krytiny, materiál potrubí, materiál podlah, fitinek a pod),.**



Informace uvedené v tomto dokumentu nezavazují montážníka, provozovatele ani uživatele povinnosti postupovat při všech činnostech v souladu s obecně platnými zákony, technickými normami a nařízeními, ať už jsou závazná a nebo jen doporučená, stejně tak jako dodržování obecně platných bezpečnostních zásad, nařízení a doporučení.

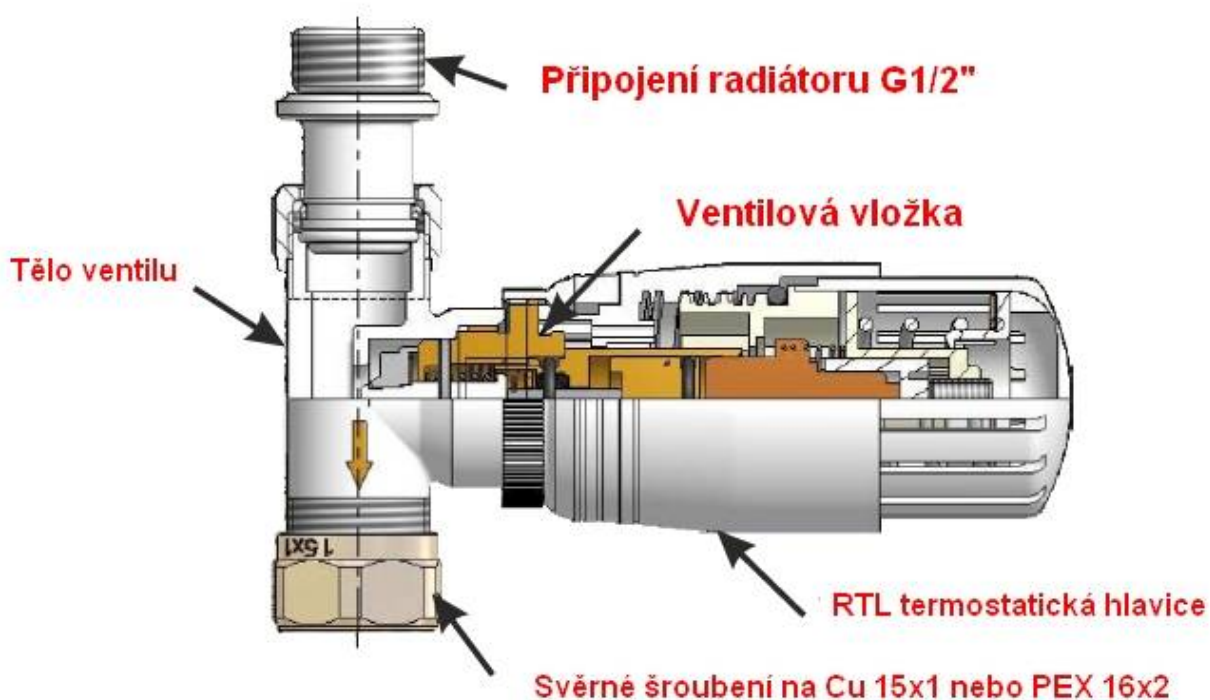


Vždy používejte předepsané i doporučené ochranné pomůcky. Mějte na paměti, že jednotlivé komponenty mohou mít ostré hrany (připojovací závity) a za provozu mohou být horké (ohřáté od protékající teplotonosné látky).

## Instalace – obecné zásady

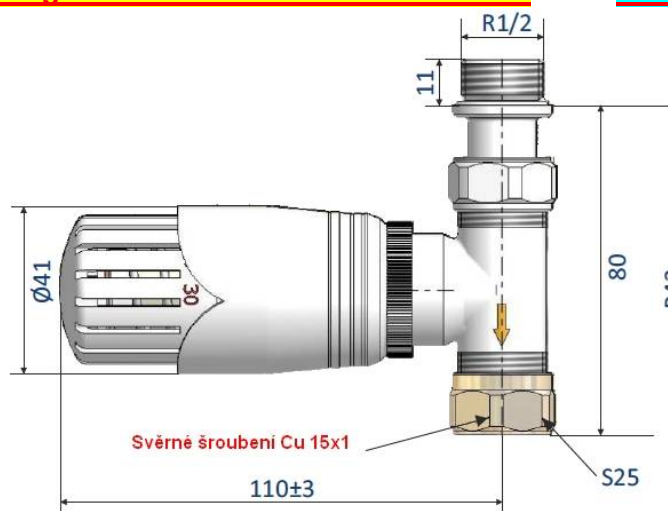
1. Před vlastní instalací se přesvědčte, že budete instalovat ventil ve správném provedení (*přímý, rohový, úhlový-levý, úhlový-pravý*). Směr proudění kapaliny ventilem je uveden na těle ventilu. Ventil nelze na místě konvertovat pro jiný, než určený způsob zapojení.
2. Nikdy nepoužívejte nepřiměřenou sílu ani při montáži, ani v rámci provozu nebo servisu.
3. Vždy respektujte teplotní a tlaková omezení daná použitými materiály. V případě jejich neznalosti nebo nejistoty se obraťte na dodavatele příslušných komponentů a materiálů.
4. Při použití RTL ventilu jako omezovače teploty do podlahového vytápění bývá obvykle limitujícím faktorem maximální teplota betonového potěru kolem trubek a nebo maximální povrchová teplota nášlapné vrstvy. Respektujte proto limity dané použitou technologií a materiály.
5. Při použití jako omezovače teploty maximální teploty zpátečky bývá obvyklým omezením buď maximální vstupní teplota do zdroje tepla (obvykle u kondenzační kotle a nebo tepelného čerpadla) a nebo minimální ochlazení teplotonosné látky. Respektujte vždy daná omezení.

## Popis RTL ventilu

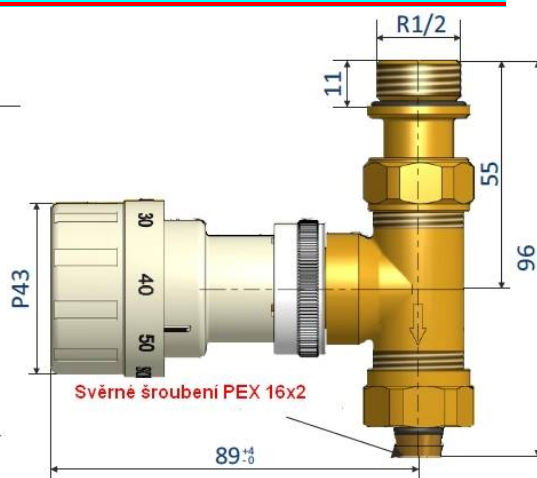


Základní rozměrové rozdíly při použití různých typů svěrných šroubení a různých typů hlavice.

### S designovou RTL termostatickou hlavici



### Se základní RTL termostatickou hlavici



## Zásady pro instalaci RTL ventilů

Při instalaci mějte na paměti několik zásad.

- Ventil se instaluje stejnými postupy jako běžný termostatický ventil.
- Vždy respektujte povolený směr proudění ventilem (*směr proudění je určen šipkou vyraženou na těle ventilu*).
- Mějte na paměti, že tyto RTL ventily jsou primárně určeny na montáž na výstup z otopného tělesa (*viz obrázek na předchozí straně*). Je-li nutná instalace na přívod do otopného tělesa musejí být v souladu s povoleným směrem proudění osazeny i příslušné spojky.
- Svěrné spojky pro připojení potrubí je nutno objednat spolu s ventilem podle situace na místě.
- Při dotahování všech spojů vždy používejte odpovídající nářadí (dva stranové klíče příslušných rozměrů, nebo stavitelné kleště s plochými čelistmi) a za použití pouze odpovídajících kroutících momentů. Vyvarujte se použití nadměrné síly. Mohlo by dojít ke zničení svěrných spojek, poškození ventilu nebo potrubí a ke vzniku netěsností.
- Před uvedením do provozu proveďte napuštění a odvzdušnění systému. S ohledem na charakter spotřebičů (obvykle smyčka podlahového vytápění) provádějte odvzdušnění při běžícím oběhovém čerpadle.
- Pro ochranu ventilu před dokončením všech prací ventil zakryjte. Designované komponenty (hlavice, krytky a pod) uschovejte před poškozením při montáži na bezpečném, suchém, nezamrzajícím místě bez přímého oslunění.
- Proveďte dokončení zednických prací a finální povrchové úpravy stěn. Dodržujte nutné technologické přestávky zejména tehdy, pokud jsou při pracích použity tzv. „mokrý“ procesy.
- Sejměte ochranné zakrytí ventilu a ještě před uvedením do provozu osadte RTL hlavici v poloze otevřeno na maximální teplotu a rukou ji bez použití nadměrné síly dotáhněte.
- Nastavte RTL hlavici na požadovanou hodnotu dle zadání. Charakteristiky RTL hlavice jsou uvedeny dále.
- Uvedte celý systém do provozu. Při prvotním uvedení do provozu používejte postupného zvyšování náběhové teploty topné vody. Vyvarujte se rychlých změn teplot. Mohlo by dojít k destrukci zařízení a k následným škodám (poškození nášlapných vrstev, stavebních konstrukcí, degradace potrubí, poškození součástí topného systému a pod.). Při zvyšování teploty topné vody mějte na paměti, že při prvotním uvádění do provozu nemusejí být v systému nainstalovány termostatické hlavice a všechny okruhy proto mohou být zprovoznovány na plný průtok a bez regulace.

**Pozn.: K instalaci RTL termostatické hlavice nejsou potřeba žádné nástroje.**

Hlavice se nesmí, je-li nastavena v pozici maximálního otevření, na ventilu viklat. Dbejte na její řádné usazení a dotažení.

## Charakteristiky RTL termostatické hlavice a ventilu

### RTL hlavice :

Nastavení	10	20	30	40	50
Teplota	10°C	20°C	30°C	40°C	50°C

Závislost kv hodnoty ventilu na pásmu proporcionality je znázorněna v tabulce níže.

### Ventil :

Pásmo proporcionality	5K	10K	Kvs
Kv [m <sup>3</sup> /h]	0,67	0,94	0,99

## Obsluha a údržba RTL termostatických ventilů

**RTL hlavice** nevyžadují během své životnosti žádnou zvláštní údržbu.

Je doporučeno, pro zvýšení životnosti RTL termostatické hlavice a RTL ventilu, provádět v pravidelných intervalech kontrolu jejich funkce. Tzn. nejdříve nastavit hlavici na maximum (plně ji otevřít na 50°C), následně ji nastavit na minimum (10°C). Poté ji vrátit do původního nastavení.

Tuto kontrolu lze doporučit provádět v pravidelných intervalech (cca 1x měsíčně) stejně tak jako kontrolu ostatních pohyblivých částí v otopném systému. RTL hlavici lze v případě potřeby čistit jemnými čistícími prostředky a vlažnou vodou. Použití nástrojů s drsnou plochou, stejně jako saponátových čistících prostředků není přípustné.

## Omezená záruka

Nerespektování doporučení uvedených v návodu na instalaci, uvedení do provozu a použití bude mít za následek při případném poškození či úplném zničení ventilu, hlavice či jejich příslušenství ztrátu záruky.

Záruka se nevztahuje na poškození částí topného systému nebo konstrukce a povrchů budovy, bylo-li způsobeno chybným nastavením omezovačů teploty, chybným provozováním nebo nedodržením postupů pro uvedení zařízení do provozu.

Záruka se nevztahuje na poškození dodaného zboží, bylo-li způsobeno chybným nastavením teplot, chybným provozováním nebo nedodržením postupů pro uvedení zařízení do provozu. Zejména se jedná o případy poškození či zničení částí ventilu, těla ventilu nebo příslušenství ventilu vlivem zanesení mechanickými či jinými nečistotami z potrubí (teplonosná látka tedy nemá zaručenou kvalitu a čistotu v souladu s obecně závaznými předpisy a platnými ČSN i když nejsou obecně závazné a není tedy médiem určeným pro topné a chladicí soustavy tj. nejedná se o vodu, neutrální roztoky, směsi voda/glykol), nebo došlo-li k poškození ventilu díky působení řádně neodvzdušněného či neodplyněného teplonosného média (působení nepřípustných rázů v potrubí), nebo působením teplonosného média o nedostatečném nebo příliš velkém přetlaku (kavitace na ventilu), nebo když k poškození ventilu či jeho příslušenství došlo použitím jiného, než doporučeného typu RTL termostatické hlavice nebo když k poškození nebo zničení ventilu nebo jeho příslušenství došlo použitím nepřiměřené síly nebo jedná-li se o případy poškození či zničení ruční, termostatické nebo RTL hlavice působením vnějších mechanických sil či poškození způsobených použitím nevhodných či jinak agresivních čistících prostředků.

Výrobce si vyhrazuje právo měnit parametry svých výrobků bez předchozího upozornění

Aktualizované vydání najdete na internetové stránce [www.hydronic.cz](http://www.hydronic.cz)

strana 4 z 4

Ref.: N-RTL ventil

Bližší informace získáte na adresách:



Jesenická 513  
252 44 Psáry – Dolní Jirčany  
Tel: +420 - 244 466 792~3  
Fax: +420 - 244 461 381

Šámalova 78  
615 00 Brno  
Tel: +420 - 545 247 246  
Fax: +420 - 545 247 519